

DICTIONARY
OF
BIOLOGY

ENGLISH / GERMAN / FRENCH / SPANISH

BY

GÜNTHER HAENSCH
AUGSBURG

AND

GISELA HABERKAMP DE ANTON
BARCELONA

(内部交流)

DICTIONARY OF BIOLOGY

ENGLISH / GERMAN / FRENCH / SPANISH

BY

GÜNTHER HAENSCH
AUGSBURG

AND

GISELA HABERKAMP DE ANTÓN
BARCELONA



ELSEVIER SCIENTIFIC PUBLISHING COMPANY

AMSTERDAM / OXFORD / NEW YORK

1976

Preface

The main design of this "Dictionary of Biology" is to provide a representative selection from the huge vocabulary of the biological sciences for use by all those who work in this field, including translators and interpreters. The immense range of the subject has meant that the authors could not aim at completeness. Nevertheless, care was taken to obtain as proportionate a selection of terms as possible from all areas of biology. The limited choice of words in certain subjects such as anatomy and systematics was quite intentional. In systematics, for example, only the major groups of animals and plants, the phyla, divisions and in some cases the classes have been included. On the other hand, modern subjects like the environment, ethology and ecology have been given due consideration.

The authors wish to express their thanks to the following contributors:

Dr. *Schauer*, BLV Publishing House in Munich, who checked the German terminology and suggested additional entries

Dr. *Alfred J. Szumski*, Professor of Physiology at the Medical College of Virginia, Richmond (USA)

Dr. *Lenock*, Translation Service at the Commission of the European Communities, Luxembourg

Frl. *R. Weisgerber*, Translation Service at the Commission of the European Communities, Luxembourg

Mr. *Derek Rutter*, Chief Translator at the British Embassy in the Federal Republic of Germany, Bonn

The authors would be grateful for any proposals for amendment or improvement of this dictionary.

Munich, January 1976

THE AUTHORS

Vorwort

Das „Wörterbuch der Biologie“ will allen, die sich, sei es als Fachleute, sei es als Übersetzer oder Dolmetscher, mit dieser Materie befassen, eine repräsentative Auswahl aus dem ungeheuer reichen biologischen Wortschatz bieten. Wegen des beschränkten Umfanges konnten die Verfasser keine Vollständigkeit anstreben. Bei der Auswahl der Termini wurden alle Gebiete der Biologie möglichst gleichmäßig berücksichtigt. Die Auswahl des Wortschatzes gewisser Gebiete wie Anatomie und Systematik wurde bewußt eingeschränkt, z. B. wurden in der Systematik nur die großen Tier- und Pflanzengruppen, Stämme, Abteilungen und teilweise die Klassen aufgenommen. Andererseits wurden heute so wichtige Gebiete wie Umwelt, Verhaltensforschung und Ökologie berücksichtigt.

Für Mitarbeit sind die Verfasser besonders zu Dank verpflichtet:

Herrn Dr. *Schauer*, München, der die deutsche Terminologie überprüft und Ergänzungsvorschläge gemacht hat

Herrn Dr. *Alfred J. Szumski*, Professor für Physiologie am Medical College of Virginia, Richmond (USA)

Herrn Dr. *Lenoch*, Übersetzungsdienst der Kommission der Europäischen Gemeinschaften, Luxemburg

Frl. *R. Welsgerber*, Übersetzungsdienst der Kommission der Europäischen Gemeinschaften, Luxemburg

Mr. *Derek Rutter*, Chefübersetzer der Britischen Botschaft in der Bundesrepublik Deutschland, Bonn

Die Verfasser nehmen Vorschläge zur Verbesserung und Ergänzung dieses Wörterbuches gerne entgegen.

München, im Januar 1976

DIE VERFASSER

Préface

Le «Dictionnaire de la Biologie» souhaite offrir à tous ceux qui s'occupent de cette matière, soit en spécialistes, soit en traducteurs ou interprètes, un choix représentatif du vocabulaire immense de la biologie. La limitation d'espace ne permet pas aux auteurs de viser à l'intégralité. Dans la sélection des termes, ils ont cherché à représenter aussi uniformément que possible tous les domaines de la biologie. Dans certains, comme l'anatomie et la systématique, le choix du vocabulaire a été systématiquement restreint. Par exemple, en systématique, on n'a repris que les grands groupes d'animaux et de plantes, les embranchements, divisions et en partie les classes. Par ailleurs, on a pris en considération des domaines aujourd'hui aussi essentiels que l'environnement, l'éthologie et l'écologie.

Les auteurs remercient tout spécialement de leur collaboration :

Le Dr. *Schauer*, Editions BLV de Munich, qui a vérifié la terminologie allemande et proposé certaines additions

Le Dr. *Alfred Szumski*, professeur de physiologie au Medical College of Virginia, à Richmond (USA)

Le Dr. *Lenoch*, Service de traduction de la Commission des Communautés Européennes, à Luxembourg

Mlle. *R. Weisgerber*, Service de traduction de la Commission des Communautés Européennes, à Luxembourg

M. *Derek Rutter*, traducteur en chef de l'ambassade de Grande-Bretagne dans la République fédérale d'Allemagne, à Bonn

Les auteurs seront heureux de recevoir toute suggestion visant à améliorer et compléter ce dictionnaire.

Munich, janvier 1976

LES AUTEURS

Prólogo

El «Diccionario de Biología» se propone ofrecer a todas aquellas personas que se ocupan de esta materia, sea como científicos, sea como traductores o intérpretes, una selección representativa del vocabulario inmensamente rico de la biología.

Debido a la necesidad de limitar la extensión de la obra, los autores no pueden pretender abarcar la totalidad del vocabulario biológico. En ciertos campos se hizo deliberadamente una selección restrictiva, por ej. en anatomía y sistemática. En cuanto a esta última, sólo se han incorporado los términos referente a los grandes grupos, fila, divisiones y en parte las clases de animales y plantas. Por otra parte se han tenido en cuenta campos hoy en día tan importantes como el medio ambiente, la etología y la ecología.

Los autores quieren expresar su especial agradecimiento:

al Dr. *Schauer*, colaborador del BLV-Verlag, de Munich, quien revisó la terminología alemana e hizo propuestas para completarla

al Dr. *Alfred J. Szumski*, catedrático de fisiología del Medical College of Virginia, Richmond (E.E.U.U.)

al Dr. *H. Leno*, del Servicio de Traducción de la Comisión de las Comunidades Europeas, Luxemburgo

a la Srta. *R. Weisgerber*, del Servicio de Traducción de la Comisión de las Comunidades Europeas, Luxemburgo

al Sr. *Derek Rutter*, Jefe del Servicio de Traducción de la Embajada del Reino Unido en la R.F.A., Bonn.

Los autores aceptarán gustosos cuantas sugerencias se les hagan para mejorar y completar el presente Diccionario.

Munich, enero de 1976

LOS AUTORES

Introduction

This "Dictionary of Biology" comprises:

- a quadrilingual glossary in Englisch, German, French and Spanish and
- three unilingual alphabetical indices in German, French and Spanish.

As the glossary is arranged alphabetically in English, there is no need to have an index for English. All the catchwords have been consecutively numbered and the German, French and Spanish equivalents are given after each English term.

In the English part of the dictionary, expressions comprising an adjective + substantive, such as *adaptive radiation* or similar compounds, have been entered under the first word. In the example quoted, it would be "adaptive."

The spelling of the German terminology has been based on Duden (e. g. *Kode*, *Nukleo* ..., *Zyto* ...), rather than on the customary orthography used in scientific literature *Code*, *Nucleo* ... and *Cyto* ...

The following abbreviations are used in the dictionary:

adj.	adjective	micr.	microscopy
anat.	anatomy	microb.	microbiology
bot.	botany	n	neuter
ecol.	ecology	neur.	neurophysiology
embr.	embryology	obs.	obsolete
env.	environment	phys.	physiology
eth.	ethology	pl	plural
evol.	evolution	pop.	popular (expression)
f	feminine	sing.	singular
gen.	genetics	sub.	substantive
geol.	geology	tax.	taxonomy
ins.	insects	US	term used in the United States
LA	term used in Latin-America	zool.	zoology
m	masculine		

~ means repetition of one or several parts of the previous expression, e. g. Dominanzwechsel, ~ umkehr (= Dominanzumkehr), active substance, ~ principle (= active principle).

THE AUTHORS

Einführung

Das „Wörterbuch der Biologie“ umfaßt:

- ein viersprachiges Glossar (englisch-deutsch-französisch-spanisch)
- drei einsprachige Register (deutsch, französisch, spanisch).

Das Glossar ist in der alphabetischen Folge der englischen Stichwörter angeordnet, so daß sich ein englisches Register erübrigt. Alle Stichwörter sind laufend numeriert. Hinter jedem englischen Stichwort sind dessen deutsche, französische und spanische Äquivalente angegeben.

Im englischen Teil sind Ausdrücke aus Adjektiv + Substantiv, wie z. B. *adaptive radiation* oder sonstige Zusammensetzungen unter dem ersten Element des zusammengesetzten Ausdruckes aufgeführt, in unserem Falle unter dem Adjektiv „adaptive“.

Bei der deutschen Terminologie wurde die Schreibweise nach Duden bevorzugt (z. B. *Kode, Nukleo ... , Zyto ...*), obwohl in der wissenschaftlichen Literatur auch die Schreibweise *Code, Nucleo ... , Cyto ...* gebräuchlich ist.

Im Wörterbuch werden folgende Abkürzungen verwendet:

adj.	Adjektiv	micr.	Mikroskopie
anat.	Anatomie	microb.	Mikrobiologie
bot.	Botanik	n	sächlich
ecol.	Ökologie	neur.	Neurophysiologie
embr.	Embryologie	obs.	obsolet, veraltet
env.	Umwelt	phys.	Physiologie
eth.	Ethologie	pl	Plural
evol.	Evolution	pop.	populär, umgangssprachlich
f	feminin	sing.	Singular
gen.	Genetik	sub.	Substantiv
geol.	Geologie	tax.	Taxonomie
ins.	Insekten	US	in den USA üblicher
LA	in Latein-Amerika üblicher		Ausdruck
	Ausdruck	zool.	Zoologie
m	maskulin		

~ bedeutet Wiederholung eines oder mehrerer Bestandteile des vorhergehenden Ausdrucks, z. B. Dominanzwechsel, ~ umkehr (= Dominanzumkehr), active substance, ~ principle (= active principle).

DIE VERFASSEN

Introduction

Le «Dictionnaire de la Biologie» comprend :

- un Glossaire quadrilingue (anglais-allemand-français-espagnol)
- trois index monolingues (allemand, français, espagnol).

Le glossaire est rangé dans l'ordre alphabétique des termes anglais, ce qui rend superflu un index anglais. Tous les termes sont numérotés à la suite. Chaque terme anglais est suivi d'équivalents allemand, français et espagnol.

Dans la partie anglaise, les expressions adjectif plus substantif, telles que *adaptive radiation* ou autres termes composés sont rangées d'après le premier élément de l'expression, dans notre cas l'adjectif «adaptive».

Dans la terminologie allemande, on a préféré l'écriture Duden (par exemple *Kode*, *Nukleo* ..., *Zyto* ...), bien que la littérature scientifique écrive aussi couramment *Code*, *Nucleo* ..., *Cyto* ...

Le dictionnaire utilise les abréviations suivantes :

adj.	adjectif	micr.	microscopie
anat.	anatomie	microb.	microbiologie
bot.	botanique	n	neutre
ecol.	écologie	neur.	neurophysiologie
embr.	embryologie	obs.	obsolète, désuet
env.	environnement	phys.	physiologie
eth.	éthologie	pl	pluriel
evol.	évolution	pop.	populaire
f	féminin	sing.	singulier
gen.	génétique	sub.	substantif
geol.	géologie	tax.	taxonomie
ins.	insectes	US	terme utilisé aux Etats-Unis
LA	terme utilisé en Amérique latine	zool.	zoologie
m	masculin		

~ signifie la répétition d'un ou plusieurs éléments de l'expression précédente, par ex. *Dominanzwechsel*, ~ *umkehr* (= *Dominanzumkehr*), ou : active substance, ~ principe (= active principle).

LES AUTEURS

Introducción

El «Diccionario de Biología» comprende:

- un glosario en cuatro lenguas (inglés-alemán-francés-español)
- tres índices alfabéticos monolingües (alemán, francés, español).

El glosario sigue el orden alfabético de los términos ingleses, de manera que no hace falta un índice alfabético de éstos. En la parte principal del diccionario cada término va numerado. Al lado de la columna inglesa aparecen los equivalentes alemanes, franceses y españoles. En la parte inglesa las expresiones compuestas de adjetivo + sustantivo, como por ej. *adaptive radiation*, u otros compuestos aparecen en el orden alfabético del primer elemento de la expresión compuesta, en nuestro caso de «adaptive».

En cuanto a la terminología alemana, hemos dado preferencia a la grafía según el diccionario de Duden (por ej. *Kode*, *Nukleo* . . . , *Zyto* . . .), si bien en la bibliografía científica se da también con frecuencia la grafía *Code*, *Nucleo* . . . , *Cyto* . . . , etc.

En el Diccionario se usan las siguientes abreviaturas:

adj.	adjetivo	micr.	microscopia
anat.	anatomía	microb.	microbiología
bot.	botánica	n	neutro
ecol.	ecología	neur.	neurofisiología
embr.	embriología	obs.	obsoleto
env.	medio ambiente	phys.	fisiología
eth.	etología	pl	plural
evol.	evolución	pop.	popular
f	femenino	sing.	singular
gen.	genética	sub.	sustantivo
geol.	geología	tax.	taxonomía
ins.	insectos	US	término empleado en los Estados Unidos
LA	término empleado en América latina	zool.	zoología
m	masculino		

~ significa repetición de uno o varios elementos de una expresión compuesta anteriormente citada, por ej. *Dominanzwechsel*, ~ *umkehr* (= *Dominanzumkehr*); *active substance*, ~ *principle* (= *active principle*).

LOS AUTORES

Dictionary in four languages

Viersprachiges Wörterbuch

Dictionnaire en quatre langues

Diccionario en cuatro lenguas

English	Deutsch
1 abdomen, belly	Bauch <i>m</i> , Unterleib <i>m</i> , Abdomen <i>n</i> ; Hinterleib <i>m ins.</i>
2 abdominal, ventral	abdominal, Bauch...
3 abdominal cavity, peritoneal ~	Bauchhöhle <i>f</i> , Leibeshöhle <i>f</i> , Peritonealhöhle <i>f</i>
4 abdominal leg → pleopod	—
5 abdominal respiration	Bauchatmung <i>f</i>
6 abdominal wall	Bauchwand <i>f</i>
7 abducens nerve	Abduzens <i>m</i> , seitlicher Augenmuskelnerv <i>m</i>
8 abductor, abducent muscle	Abduktor <i>m</i> , Abziehmuskel <i>m</i>
9 aberration	Aberration <i>f</i>
10 aberration rate	Aberrationsrate <i>f</i>
11 abiogenesis → spontaneous generation	—
12 abiogenetic	abiogenetisch
13 abiotic	abiotisch
14 able to reproduce → reproducible	—
15 abnormal	abnorm
16 abnormality	Abnormität <i>f</i>
17 abomasum, read, true stomach	Labmagen <i>m</i>
18 abortive transduction	abortive Transduktion <i>f</i>
19 above threshold → supraliminar	—
20 to abscise	abwerfen (Pflanzenteile)
21 abscisin	Abszisin <i>n</i>
22 abscission	Abszission <i>f</i> , Abwerfen <i>n</i> (von Pflanzenteilen)
23 absciss(ion) layer	Trennungsschicht <i>f</i>
24 abscission zone	Trennungszone <i>f</i>
25 absolute threshold	absolute Schwelle <i>f</i>
26 to absorb	absorbieren
27 absorbent	Absorbens <i>n</i> , Absorptionsmittel <i>n</i>
28 absorbing, absorptive	absorbierend
29 absorption	Absorption <i>f</i>
30 absorption capacity → absorptive ~	—
31 absorption cross → grading up	—
32 absorption curve	Absorptionskurve <i>f</i>
33 absorption spectrum	Absorptionsspektrum <i>n</i>
34 absorptive → absorbing	—
35 absorptive capacity, ~ power, absorption capacity	Absorptionsfähigkeit <i>f</i> , Absorptionsvermögen <i>n</i>
36 absorptive capacity of the soil → suction force of the soil	—
37 abundance	Abundanz <i>f</i>
38 abyssal, abysmal	abyssisch, abyssal, Tiefsee...
39 abyssal fauna, deep-sea ~	Tiefseefauna <i>f</i>
40 abyssal zone	Abyssal <i>n</i> , abyssale Zone <i>f</i>
41 acantha → prickle	—
42 acanthocarpous	stachelfruchtig
43 Acanthocephala, acanthocephalans, spiny-headed worms	Kratzer <i>mpl</i>
44 acauline, stemless	stengellos
45 acceleration	Akzeleration <i>f</i> , Entwicklungsbeschleunigung <i>f</i>
46 acceptor	Akzeptor <i>m</i>
47 accessory bud	Beiknospe <i>f</i> , akzessorische Knospe <i>f</i>
48 accessory cell → auxiliary cell	—
49 accessory gland	akzessorische Drüse <i>f</i>
50 accessory nerve	Akzessorius <i>m</i> , Beinnerv <i>m</i>
51 accessory pigment	akzessorisches Pigment <i>n</i>
52 accidental host	Gelegenheitswirt <i>m</i>
53 acclimatization, acclimatation; acclimation US	Akklimatisierung <i>f</i> , Akklimatisation <i>f</i>
54 to acclimatize, to acclimate	akklimatisieren
55 accommodation	Akkommodation <i>f</i>
56 acellular, noncellular	nichtzellig
57 acentric	azentrisch
58 acetabulum	Hüftgelenkpfanne <i>f</i>
59 acetaldehyde	Azetalddehyd <i>n</i>

Français	Español
1 abdomen <i>m</i> , ventre <i>m</i>	abdomen <i>m</i> , vientre <i>m</i>
2 abdominal, ventral	abdominal, ventral
3 cavité <i>f</i> abdominale, ~ péritonéale	cavidad <i>f</i> abdominal, ~ peritoneal
4 —	—
5 respiration <i>f</i> abdominale	respiración <i>f</i> abdominal
6 paroi <i>f</i> abdominale	pared <i>f</i> abdominal
7 nerf <i>m</i> oculaire externe, ~ abducens	nervio <i>m</i> abducens, ~ ocular externe
8 muscle <i>m</i> abducteur	músculo <i>m</i> abductor
9 aberration <i>f</i>	aberración <i>f</i>
10 taux <i>m</i> d'aberration	porcentaje <i>m</i> de aberración
11 —	—
12 abiogénétique	abiogénético
13 abiotique	abiótico
14 —	—
15 anormal	anormal
16 anomalie <i>f</i>	anormalidad <i>f</i>
17 abomasum <i>m</i> , caillette <i>f</i>	abomaso <i>m</i> , cuajar <i>m</i> , cuajo <i>m</i>
18 transduction <i>f</i> abortive	tra(n)sducción <i>f</i> abortiva
19 —	—
20 perdre (feuilles etc.)	desprenderse
21 abscissine <i>f</i>	abscisina <i>f</i>
22 abscis(s)ion <i>f</i>	abscisión <i>f</i> , desprendimiento <i>m</i>
23 couche <i>f</i> d'abscis(s)ion, ~ séparatrice	capa <i>f</i> de abscisión, estrato <i>m</i> ~ ~
24 zone <i>f</i> d'abscis(s)ion, ~ de séparation	zona <i>f</i> de abscisión
25 seuil <i>m</i> absolu	umbral <i>m</i> absoluto
26 absorber	absorber
27 absorbant <i>m</i> , substance <i>f</i> absorbante	absorbente <i>m</i>
28 absorbant	absorbente
29 absorption <i>f</i>	absorción <i>f</i>
30 —	—
31 —	—
32 courbe <i>f</i> d'absorption	curva <i>f</i> de absorción
33 spectre <i>m</i> d'absorption	espectro <i>m</i> de absorción
34 —	—
35 pouvoir <i>m</i> absorbant, capacité <i>f</i> absorbante, ~ d'absorption	poder <i>m</i> absorbente, ~ de absorción
36 —	—
37 abondance <i>f</i>	abundancia <i>f</i>
38 abyssal	abisal, abismal, abísico
39 faune <i>f</i> abyssale	fauna <i>f</i> abisal
40 abysse <i>m</i>	zona <i>f</i> abisal
41 —	—
42 acanthocarpe	acantocarpo, acantocárpico
43 acanthocéphales <i>m pl</i>	acantocéfalos <i>m pl</i> , gusanos <i>m pl</i> de cabeza espinosa
44 acaule	acaule
45 accélération <i>f</i>	aceleración <i>f</i>
46 accepteur <i>m</i>	aceptor <i>m</i>
47 bourgeon <i>m</i> accessoire	yema <i>f</i> accesoria
48 —	—
49 glande <i>f</i> accessoire	glándula <i>f</i> accesoria
50 nerf <i>m</i> accessoire	nervio <i>m</i> accesorio
51 pigment <i>m</i> accessoire	pigmento <i>m</i> accesorio
52 hôte <i>m</i> occasionnel, ~ facultatif	huésped <i>m</i> accidental
53 acclimatation <i>f</i>	aclimatación <i>f</i>
54 acclimater	aclimatar
55 accommodation <i>f</i>	acomodación <i>f</i>
56 acellulaire	acelular, no celular
57 acentrique	acéntrico
58 acétabule <i>m</i>	acetábulo <i>m</i>
59 acétaldéhyde <i>m</i> , aldéhyde <i>m</i> acétique	acetaldehído <i>m</i> , aldehído <i>m</i> acético

- 60 acetic acid
 61 acetic fermentation
 62 aceto-acetic acid
 63 Acetobacter, vinegar bacteria
 64 acetone
 65 acetylation
 66 acetylcholine
 67 acetylcholinesterase
 68 achene, achenium
 69 achlamydeous
 70 achlorophyllous
 71 achromasie *gen.*
 72 achromatic
 73 achromatic spindle
 74 achromatin, linin
 75 achromic → colourless
 76 acicle, acicula
 77 acicular, aciform
 78 acicular leaf
 79 acicular-leaved tree → conifer
 80 acid amide
 81 acid-base balance
 82 acid dye
 83 acid-fast, ~-proof, ~-resistant
 84 acid humus → raw humus
 85 acid-nonfast, ~-nonresistant
 86 acid resistance
 87 acid-soluble
 88 acidic agglutination
 89 acidification
 90 to acidify
 91 acidity
 92 acidity indicator (*plant*)
 93 acidophil(ic), acidophilous
 94 acoustic... → auditory...
 95 acoustical signal, sound ~
 96 acquired character, ~ characteristic
 97 acquired immunity
 98 Acrania, Cephalochordata, cephalochordates
 99 acrocarpic, acrocarpous
 100 acrocentric
 101 acrogynous
 102 acropetal
 103 acrosome, perforatorium
 104 ACTH → adrenocorticotrophic hormone
 105 actin
 106 actinobiology → radiobiology
 107 actinomorphic, actinomorphous
 108 actinomorph
 109 actinomycete
 110 actinomycin
 111 Actinopterygii, actinopterygian fish
 112 Actinozoa → Anthozoa
 113 action current
 114 action potential
 115 action spectrum
 116 action system
 117 to activate
 118 activated sludge
 119 activated-sludge method
 120 activating enzyme
 121 activation
 122 activation energy
- Essigsäure *f*
 Essigsäuregärung *f*
 Azetessigsäure *f*
 Essig(säure)bakterien *f pl*
 Azeton *n*
 Azetylierung *f*
 Azetylcholin *n*, Vagusstoff *m*
 Azetylcholinesterase *f*
 Achäne *f*
 achlamydeisch
 chlorophyllfrei
 Achromasie *f gen.*
 achromatisch
 achrome Spindel *f*
 Achromatin *n*, Linin *n*
 —
 Nadel *f bot.*
 nadelförmig
 Nadelblatt *n*
 —
 Säureamid *n*
 Säure-Basen-Gleichgewicht *n*
 saurer Farbstoff *m*
 säurefest, säurebeständig
 —
 nichtsäurefest
 Säurefestigkeit *f*
 säurelöslich
 Säureagglutination *f*
 Ansäuerung *f*; Versauerung *f (Boden)*
 ansäuern; versauern (*Boden*)
 Säuregehalt *m*
 Säurezeiger *m (Pflanze)*
 azidophil, säureliebend
 —
 Schallsignal *n*
 erworbenes Merkmal *n*, erworbene Eigen-
 schaft *f*
 erworbene Immunität *f*
 Akranier *pl*, Schädellose *pl*
 akrokarp, gipfelfruchtig
 akrozentrisch
 akrogyn
 akropetal
 Akrosom *n*, Perforatorium *n*
 —
 Aktin *n*
 —
 aktinomorph
 Aktinomorphie *f*
 Strahlenpilz *m*
 Aktinomyzin *n*
 Strahlenflosser *m pl*
 —
 Aktionsstrom *m*
 Aktionspotential *n*
 Aktionsspektrum *n*, Wirkungsspektrum *n*
 Aktionssystem *n*
 aktivieren
 Belebtschlamm *m*, Aktivschlamm *m*,
 belebter Schlamm *m*
 Belebtschlammverfahren *n*, Schlamm-
 belebungsverfahren *n*
 Aktivatorenzym *n*
 Aktivierung *f*
 Aktivierungsenergie *f*

60	acide <i>m</i> acétique	ácido <i>m</i> acético
61	fermentation <i>f</i> acétique	fermentación <i>f</i> acética
62	acide <i>m</i> acétyle-acétique, ~acétoacétique	ácido <i>m</i> acetoacético
63	acétobactéries <i>f pl</i> , bactéries <i>f pl</i> acétiques	bacterias <i>f pl</i> acéticas
64	acétone <i>f</i>	acetona <i>f</i>
65	acétylation <i>f</i>	acetilación <i>f</i>
66	acétylcholine <i>f</i> , substance <i>f</i> vagale	acetilcolina <i>f</i> , sustancia <i>f</i> vagal
67	estérase <i>f</i> d'acétylcholine	esterasa <i>f</i> de acetilcolina
68	akène <i>m</i> , achaine <i>m</i> , achène <i>m</i>	aquenio <i>m</i>
69	achlamydé	aclamídeo
70	non chlorophyllien, dépourvu de chlorophylle	sin clorofila
71	achromasie <i>f gen.</i>	acromasia <i>f gen.</i>
72	achromatique	acromático
73	fuseau <i>m</i> achromatique	huso <i>m</i> acromático
74	achromatine <i>f</i> , linéine <i>f</i>	acromatina <i>f</i> , linina <i>f</i>
75	—	—
76	aiguille <i>f bot.</i>	acícula <i>f</i>
77	aciculaire, aciforme	acicular
78	feuille <i>f</i> aciculaire, ~ en aiguille	hoja <i>f</i> acicular
79	—	—
80	amide <i>m</i> acide	amida <i>f</i> de ácido
81	équilibre <i>m</i> acido-basique	equilibrio <i>m</i> ácido-base
82	colorant <i>m</i> acide	colorante <i>m</i> ácido
83	acido-résistant, résistant aux acides	ácidorresistente, ácido-resistente
84	—	—
85	acido-nonrésistant	no ácido-resistente
86	acidorésistance <i>f</i> , résistance <i>f</i> aux acides	ácidorresistencia <i>f</i> , resistencia <i>f</i> a los ácidos
87	acido-soluble	soluble en ácido
88	agglutination <i>f</i> acide, ~ acidique	aglutinación <i>f</i> ácida
89	acidification <i>f</i>	acidificación <i>f</i>
90	acidifier	acidificar
91	acidité <i>f</i>	acidez <i>f</i>
92	indicateur <i>m</i> de l'acidité (du sol)	indicador <i>m</i> de la acidez (del suelo)
93	acidophile, acidiphile	acidófilo
94	—	—
95	signal <i>m</i> acoustique, ~ sonore	señal <i>f</i> acústica
96	caractère <i>m</i> acquis, caractéristique <i>f</i> acquise	carácter <i>m</i> adquirido, característica <i>f</i>
97	immunité <i>f</i> acquise	adquirida
98	acranies <i>m pl</i> , céphalocordés <i>m pl</i>	inmunidad <i>f</i> adquirida
99	acrocarpe	acranios <i>m pl</i> , cefalocordados <i>m pl</i>
100	acrocentrique	acrocárpico
101	acrogyne	acrocéntrico
102	acropète	acrógino
103	acrosome <i>m</i> , perforateur <i>m</i>	acropetal
104	—	acrosoma <i>m</i> , perforatorium <i>m</i>
105	actine <i>f</i>	—
106	—	actina <i>f</i>
107	actinomorphe	—
108	actinomorphie <i>f</i>	actinomorfo
109	actinomycète <i>m</i>	actinomorfia <i>f</i>
110	actinomycine <i>f</i>	actinomiceto <i>m</i>
111	actinoptérygiens <i>m pl</i>	actinomicina <i>f</i>
112	—	actinopterigios <i>m pl</i>
113	courant <i>m</i> d'action	—
114	potentiel <i>m</i> d'action	corriente <i>f</i> de acción
115	spectre <i>m</i> d'action	potencial <i>m</i> de acción
116	schéma <i>m</i> d'action	espectro <i>m</i> de acción
117	activer	sistema <i>m</i> de acción
118	boues <i>f pl</i> activées	activar
119	procédé <i>m</i> des boues activées	cieno <i>m</i> activado, fango <i>m</i> ~
120	enzyme <i>f</i> activatrice, ~ d'activation	proceso <i>m</i> de activación del fango,
121	activation <i>f</i>	~ del fango activo
122	énergie <i>f</i> d'activation	enzima <i>m</i> activante, ~ activador
		activación <i>f</i>
		energía <i>f</i> de activación

123—175 activator—adrenal

123	activator	Aktivator <i>m</i>
124	active immunity	aktive Immunität <i>f</i>
125	active site, ~ centre	aktives Zentrum <i>n</i>
126	active substance, ~ principle	Wirkstoff <i>m</i>
127	active transport	aktiver Transport <i>m</i>
128	activity rhythm	Aktivitätsrhythmus <i>m</i>
129	actomyosin	Aktomyosin <i>n</i>
130	acyclic	azyklisch
131	acylation	Azylierung <i>f</i>
132	adaptability, adaptivity	Anpassungsfähigkeit <i>f</i>
133	adaptable	anpassungsfähig
134	adaptation	Anpassung <i>f</i> , Adap(ta)tion <i>f</i>
135	adapted, fitted	angepaßt
136	adapted to environment, fitted ~ ~	umweltangepaßt
137	adaptedness, adaptiveness, adaptive fitness	Angepaßtheit <i>f</i>
138	adapter molecule	Adaptormolekül <i>n</i>
139	adaptive	adaptiv
140	adaptive character, ~ trait	Anpassungsmerkmal <i>n</i>
141	adaptive colo(u)ration	Anpassungsfärbung <i>f</i> , Farbanpassung <i>f</i>
142	adaptive enzyme, inducible ~	adaptives Enzym <i>n</i> , induzierbares ~
143	adaptive hormone, adaptative ~	Anpassungshormon <i>n</i> , „Streßhormon“ <i>n</i>
144	adaptive radiation	adaptive Radiation <i>f</i>
145	adaptive reaction	Anpassungsreaktion <i>f</i>
146	adaptive value, ~ significance	Anpassungswert <i>m</i>
147	adaptiveness → adaptedness	—
148	adaptivity → adaptability	—
149	adductor (muscle)	Adduktor <i>m</i> , Anziehmuskel <i>m</i>
150	adelphogamy	Adelphogamie <i>f</i> , Geschwisterbestäubung <i>f</i>
151	adenine	Adenin <i>n</i>
152	adenocyte → glandular cell	—
153	adenohypophysis	Adenohypophyse <i>f</i> , Drüsenhypophyse <i>f</i>
154	adenoid	adenoid, drüsenähnlich
155	adenosine diphosphate, ADP	Adenosindiphosphat <i>n</i> , Adenosindiphosphorsäure <i>f</i> , ADP
156	adenosine monophosphate, adenylic acid, AMP	Adenosinmonophosphat <i>n</i> , Adenosinmonophosphorsäure <i>f</i> , Adenylsäure <i>f</i> , AMP
157	adenosine triphosphate, ATP	Adenosintriphosphat <i>n</i> , Adenosintriphosphorsäure <i>f</i> , ATP
158	adenous → glandulous	—
159	adequate stimulus	adäquater Reiz <i>m</i>
160	adermin → pyridoxine	—
161	adhesion	Adhäsion <i>f</i>
162	adhesive disc	Haftscheibe <i>f</i>
163	adhesive organ, organ of attachment; holdfast <i>bot.</i>	Haftorgan <i>n</i>
164	adhesive power, adhesiveness	Adhäsionsfähigkeit <i>f</i> , Haftvermögen <i>n</i>
165	adipose, fatty	fetthaltig
166	adipose fin	Fettflosse <i>f</i>
167	adipose panniculus	Unterhautfettgewebe <i>n</i>
168	adipose tissue, fatty ~	Fettgewebe <i>n</i>
169	adiuretin → vasopressin	—
170	adjuvant	Adjuvans <i>n</i>
171	adolescence	Adoleszenz <i>f</i>
172	ADP → adenosine diphosphate	—
173	adrenal cortex, suprarenal ~	Nebennierenrinde <i>f</i>
174	adrenal cortical hormone	Nebennierenrindenhormon <i>n</i>
175	adrenal gland, suprarenal ~, ~ capsule	Nebenniere <i>f</i>

- 123 activateur *m*
 124 immunité *f* active
 125 site *m* actif, centre *m* ~
 126 substance *f* active, matière *f* ~,
 principe *m* actif
 127 transport *m* actif
 128 rythme *m* d'activité
 129 actomyosine *f*
 130 acyclique
 131 acylation *f*
 132 adaptabilité *f*, adap(ta)tivité *f*, faculté *f*
 d'adaptation
 133 adaptable
 134 adaptation *f*
 135 adapté
 136 adapté au milieu
 137 état *m* d'adaptation
 138 molécule *f* adaptrice
 139 adaptif, adaptatif
 140 caractère *m* adaptatif
 141 adaptation *f* chromatique
 142 enzyme *m* adap(ta)tif, ~ inductible
 143 hormone *f* adaptative
 144 radiation *f* adaptative, diversification *f* ~
 145 réaction *f* adaptative, ~ d'adaptation
 146 valeur *f* adaptative, ~ d'adaptation
 147 —
 148 —
 149 (muscle *m*) adducteur *m*
 150 adelphogamie *f*
 151 adénine *f*
 152 —
 153 adénohypophyse *f*
 154 adénoïde
 155 adénosine *f* diphosphate, diphosphate *m*
 d'adénosine, acide *m* adénosine diphos-
 phorique, ADP
 156 adénosine *f* monophosphate, monophos-
 phate *m* d'adénosine, acide *m* adénosine
 monophosphorique, ~ adénylique, AMP
 157 adénosine *f* triphosphate, triphosphate *m*
 d'adénosine, acide *m* adénosine triphos-
 phorique, ATP
 158 —
 159 stimulus *m* adéquat
 160 —
 161 adhésion *f*, adhérence *f*
 162 disque *m* adhésif
 163 organe *m* adhésif, ~ fixateur
 164 pouvoir *m* adhérent, capacité *f*
 d'adhésion, adhésivité *f*
 165 adipeux, gras
 166 nageoire *f* adipeuse
 167 pannicule *m* adipeux
 168 tissu *m* adipeux, ~ gras
 169 —
 170 adjuvant *m*
 171 adolescence *f*
 172 —
 173 surrénale *f* corticale, cortico-surrénale *f*,
 cortex *m* surrénal
 174 hormone *f* cortico-surrénale
 175 (capsule *f*) surrénale *f*, glande *f* ~
 activador *m*, agente *m* ~
 inmunidad *f* activa
 centro *m* activo, locus *m* ~
 sustancia *f* activa, materia *f* ~,
 principio *m* activo
 transporte *m* activo
 ritmo *m* de actividad
 actomiosina *f*
 acíclico
 acilación *f*
 adaptabilidad *f*, adaptividad *f*, aptitud *f*
 adaptiva, capacidad *f* de adaptación
 adaptable
 adaptación *f*
 adaptado
 adaptado al medio ambiente
 estado *m* de adaptación
 molécula *f* adaptadora
 adaptivo, adaptativo
 carácter *m* adaptivo, ~ de adaptación
 coloración *f* adaptativa
 enzima *f* adap(ta)tiva, ~ inducible
 hormona *f* adaptativa
 radiación *f* adap(ta)tiva
 reacción *f* adaptativa, ~ de adaptación
 valor *m* adaptativo, ~ de adaptación
 —
 —
 (músculo *m*) aductor *m*
 adelfogamia *f*
 adenina *f*
 —
 adenohipófisis *f*, hipófisis *f* glandular
 adenoide
 adenosina *f* difosfato, adenosindifosfato *m*,
 ADP
 adenosina *f* monofosfato, adenosinmono-
 fosfato *m*, ácido *m* adenílico, AMP
 adenosina *f* trifosfato, adenosintrifos-
 fato *m*, ATP
 —
 estímulo *m* adecuado
 —
 adhesión *f*, adherencia *f*
 disco *m* adhesivo
 órgano *m* fijador
 capacidad *f* de adhesión, adhesividad *f*
 adiposo, graso
 aleta *f* adiposa
 panículo *m* adiposo
 tejido *m* adiposo, ~ graso
 —
 adjutor *m*
 adolescencia *f*
 —
 corteza *f* suprarrenal, ~ adrenal,
 corticosuprarrenal *f*
 hormona *f* cortical adrenal, ~ adreno-
 cortical, ~ corticosuprarrenal
 (glándula *f*) suprarrenal *f*, ~ adrenal,
 cápsula *f* suprarrenal